



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRADE/WP.7/1999/7/Add.2
6 January 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО РАЗВИТИЮ ТОРГОВЛИ, ПРОМЫШЛЕННОСТИ
И ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА

Рабочая группа по разработке стандартов
на скоропортящиеся продукты
и повышению качества

Пятьдесят пятая сессия, 3-5 ноября 1999 года, Женева

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЯТЬДЕСЯТ ПЯТОЙ СЕССИИ

Добавление 2

Информация, представленная секретариатом Кодекса

Примечание секретариата: Информация, представленная секретариатом Кодекса, воспроизводится в том виде, в котором она была получена.

а) **Комиссия Кодекса Алиментариус (ККА) и Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам (ККСФО)**

История вопроса

Комитет был учрежден на семнадцатой сессии Комиссии Кодекса Алиментариус (Рим, 29 июня – 10 июля 1987 года) как Комитет Кодекса по свежим тропическим фруктам и овощам. На двадцать первой сессии Комиссии (Рим, 3-8 июля 1995 года) его название было изменено, а в круг ведения были внесены поправки, с тем чтобы отразить стандартизацию всех свежих фруктов и овощей путем исключения слова "тропические".

Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам (ККСФО) отвечает за разработку мировых стандартов и сводов практических правил в отношении свежих фруктов и овощей. Эта работа осуществляется в сотрудничестве с Рабочей группой по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН) в целях разработки согласованных без дублирования усилий стандартов и обеспечения их соответствия единому широкому формату.

Кроме того, сорок третья сессия Исполнительного комитета Комиссии Кодекса Алиментариус (Женева, Швейцария, 4-7 июня 1996 года) рекомендовала использовать там, где это необходимо, стандарты ЕЭК ООН в качестве отправной точки при разработке проектов стандартов Кодекса и просила распространять соответствующие стандарты ЕЭК ООН в качестве рабочих документов для Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам при обсуждении аналогичных продуктов.

ВОСЬМАЯ СЕССИЯ КОМИТЕТА КОДЕКСА ПО СВЕЖИМ

ФРУКТАМ И ОВОЩАМ

(Мехико, Мексика, 1-5 марта 1999 года)

На восьмой сессии Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам были сделаны следующие выводы:

100) передать *проект стандарта Кодекса на ананасы (пересмотренный) и лонган и предлагаемые проекты стандартов Кодекса на тикиск (белый и сиреневый), желтую питагаю и папаю (пересмотренный)* для окончательного принятия на двадцать третьей сессии Комиссии Кодекса Алиментариус;

101) передать *проект стандарта Кодекса на грейпфруты* для окончательного принятия на двадцать третьей сессии Комиссии Кодекса Алиментариус, за исключением *положений, касающихся калибровки, раздела 3, который был возвращен для представления дополнительных замечаний и рассмотрения на следующей сессии Комитета;*

102) рекомендовать для предварительного принятия *предлагаемые проекты стандартов Кодекса на спаржу, апельсины, включая руководство по градации степени повреждений, вызванных замерзанием, и физалис* на двадцать третьей сессии Комиссии Кодекса Алиментариус;

- 103) возвратить *проект кодекса практики в области проверки качества и сертификации свежих фруктов и овощей*, а также *предлагаемый проект Приложения II (реквизиты инспекционного объекта)* для представления замечаний правительств и рассмотрения на следующей сессии Комитета;
- 104) сохранить *предлагаемый проект стандарта Кодекса на юкку* для представления замечаний правительств и рассмотрения на следующей сессии ККСФО;
- 105) приостановить рассмотрение дискуссионных документов, касающихся *установления допусков на размеры и определения терминов, используемых при разработке стандартов Кодекса* для представления дополнительных замечаний на следующей сессии Комитета;
- 106) принять поправки к *приоритетному перечню свежих фруктов и овощей*, на которые необходимо разработать стандарты, включая уже стандартизованные ЕЭК ООН продукты, а именно: *яблоки (Уругвай); томаты (Мексика) и столовый виноград (Чили/Индия)*;
- 107) продолжить использование стандартов ЕЭК ООН в качестве отправной точки для стандартов Кодекса при рассмотрении схожих продуктов.

ДВАДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ КОМИССИИ КОДЕКСА АЛИМЕНТАРИУС

(Рим, Италия, 28 июня – 3 июля 1999 года)

Двадцать третья сессия Комиссии Кодекса Алиментариус приняла проект стандартов Кодекса на *лаймы, пуммело (Citrus grandis) и грейпфруты (Citrus paradisi)* в качестве новых мировых стандартов Кодекса с тем пониманием, что заключенные в квадратные скобки разделы (раздел 2.1.2 - Минимальное содержание сока для лаймов и раздел 3 – Положения, касающиеся калибровки, для лаймов, пампельмусов и грейпфрутов, будут дополнительно обсуждены и завершены на следующей сессии Комитета в сотрудничестве с ЕЭК ООН. Эти стандарты были разработаны на основе положений стандарта ЕЭК ООН на цитрусовые. В отношении стандарта Кодекса на пумелло и грейпфруты Комиссия обменялась мнениями по расхождениям, касающимся общего испанского наименования этих продуктов в различных странах, и в этой связи приняла решение указывать научные названия этих продуктов в испанском варианте их наименования, а также включить сноску о том, что эти продукты в некоторых регионах обычно известны под названием "Pomelo" или "Toronja".

Комиссия также приняла проект пересмотренного стандарта Кодекса на ананасы как новый *Мировой стандарт кодекса на ананасы* с тем пониманием, что Раздел о требованиях к зрелости будет дополнительно обсужден на следующей сессии Комитета. В этом отношении мы отмечаем решение Рабочей группы о разработке стандарта ЕЭК ООН на ананасы. Ввиду существования международного стандарта Кодекса на ананасы, который, однако, должен быть окончательно доработан на следующей сессии Комитета Кодекса по свежим фруктам и овощам, мы полагаем, что в разработке стандарта ЕЭК ООН на этот продукт нет необходимости. Однако с учетом тесного сотрудничества между секретариатами Кодекса и ЕЭК ООН мы надеемся, что секретариат ЕЭК ООН предпримет все возможные усилия для избежания какого-либо дублирования в работе и для того, чтобы деятельность по разработке стандарта ЕЭК ООН на ананасы осуществлялась исключительно на основе стандарта Кодекса на ананасы и была полностью с ним согласована, чтобы обеспечить транспарентность и предотвратить связанную с использованием двух различных стандартов возможную путаницу в международной торговле.

Что касается предложенных проектов стандартов на *гуаяву, чайот, лонган, мексиканские лаймы* и *имбирь*, то они были также приняты как новые мировые стандарты Кодекса.

В отношении предложенных проектов стандартов Кодекса на тикиск (белый и сиреневый), желтую питагаю и папаю Комиссия постановила, что было бы предпочтительно следовать всем этапам процедуры и дополнительно рассмотреть их на следующей сессии Комитета, поскольку указанные продукты являются относительно новыми в странах умеренной зоны, и для обсуждения всех аспектов этих стандартов необходимо время, и, кроме того, в их окончательной доработке нет особой срочности. Вместе с тем было отмечено, что предлагаемый проект стандарта на папайю является пересмотренным существующим текстом Кодекса.

Комиссия приняла решение о предварительном принятии *предлагаемых проектов стандартов Кодекса на спаржу, апельсины, включая руководство по градации степени повреждений, вызванных заморозанием, и физалис*.

Стандарты Кодекса на спаржу и апельсины разрабатывались и будут впредь разрабатываться на основе существующих стандартов ЕЭК ООН соответственно на спаржу и цитрусовые. Однако с учетом международного характера Комиссии Кодекса Алиментариус и ее вспомогательных органов необходимо принять во внимание потребности ее других стран-членов, не все из которых расположены в европейском

регионе, в связи с чем некоторые конкретные положения стандартов ЕЭК ООН на эти продукты нуждаются в корректировке.

В этой связи мы полагаем, что, аналогично успешной работе секретариатов Кодекса и ЕЭК ООН по согласованию положений, касающихся калибровки, позволившей осуществлять реализацию тонкой спаржи в международной торговле, ЕЭК ООН представляется прекрасная возможность скоординировать рассматриваемые ею конкретные положения по апельсинам на основе текущего предложенного текста Кодекса, согласованного на последней сессии ККСФО, с тем чтобы обеспечить полное соответствие с нынешней практикой в международной торговле.

Комиссия также одобрила новую деятельность Комитета по разработке стандартов Кодекса на *яблоки, столовый виноград и томаты* и в этой связи призвала Комитет осуществлять эту задачу в тесном сотрудничестве с Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций, которая уже разработала свои собственные стандарты на эти продукты. Содействуя недопущению ненужного дублирования в работе, такое сотрудничество отвечало бы также интересам ЕЭК ООН, обеспечивая международное признание принятых ею стандартов.

В заключение следует отметить, что Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам будет и впредь сотрудничать и координировать свою деятельность с ЕЭК ООН в целях разработки согласованных стандартов, чтобы избежать возможного дублирования усилий между этими двумя организациями с тем пониманием, что это должно позволить ККА использовать стандарты ЕЭК ООН и рекомендовать их для применения во всем мире, что закреплено в круге ведения Комитета в процедурном руководстве: *"проведение консультаций с Рабочей группой ЕЭК ООН по разработке стандартов на скоропортящиеся продукты при разработке международных стандартов и свода правил с уделением особого внимания недопущению дублирования стандартов и свода правил, а также обеспечению их соответствия тому же широкому формату"*.
